

文／黃昇予

腓利門在西馬總會的書展之旅



因著這份共同的信仰，使我們超越語言與文化的隔閡，成為在主裡支持彼此成長的動力。



2024年11月2日至11月3日，腓利門書房來到了位於八打靈再也（馬來語：Petaling Jaya）的西馬總會，參加我們與西馬總會小麥子書房聯合舉辦的書展。

西馬總會就在八打靈教會旁，這次書展巧遇中區的靈恩會，整間教會洋溢著熱鬧的氛圍。適逢西馬印度節日假期，許多信徒一早就來到教會，熱心整理和打掃，為活動做好準備。

西馬聖工的多元面貌

真耶穌教會的福音於1927年傳入西馬。西馬總會轄下有四個主要區域，分別為：北區、霹靂區、中區和南區，信徒人數約

3,600名。總會內設有牧養、宣道、宗教教育、訓練、文宣、青年組、庶務和財務組等部門，並同時協助印度的聖工發展。

與臺灣地區的靈恩佈道會不同的是，西馬地區的教會統一舉辦靈恩會，佈道會則是由各地教會獨立舉行。洗禮亦是按照各地教會的安排，每兩至三個月舉行一次。當地的靈恩會由同一區域的教會聯合舉辦，參加人數近千人，活動為期兩天。翻開他們的教會課表，會發現活動安排得相當精實、緊湊。

多元文化交織的信仰生活

在這裡，大部分的信徒都以華人及馬來西亞的原住民為主，同時教會中還有印度裔

的信徒。他們參加聚會時，必須先將中文翻譯成英文或馬來文，再由英文或馬來文翻譯成他們的母語——泰米爾語。這對傳道和翻譯人員都是一項挑戰。

更有趣的是，信徒們在日常的交流中，經常夾雜著馬來語、英語、華語，以及廣東話、福建話等方言。這種多語言的交流方式，在臺灣是較為罕見的。但對他們而言，一句話夾雜各種語言的情形相當普遍，也讓我們看見馬來西亞多語言的特色。

由於中文和英文為當地主流語言，當地文宣部也成為這兩種語言出版品重要的中繼站之一。他們會同時向美總文宣部及臺總腓利門書房進貨，其出版品的豐富程度，甚至可能超過臺灣。

此次協助靈恩會的傳道共有三位，其中包含來自韓國的全傳道。他表示自己曾在臺灣的神學院學習三年，雖然已有十多年沒有如此頻繁地使用中文，卻發現自己依然能夠流暢地以中文講道，為此感到非常開心。

書展的精彩時光

在書展期間，西馬總會文宣部安排了三個時段的分享，每個時段半小時。我們會在一個特定的區域，向信徒們介紹這次帶來的書籍與背後的故事。由於當地信徒對臺灣的作者相對陌生，也能藉此機會分享這些書籍的內容和作者的心路歷程，讓他們更加了解書本背後的脈絡。

當時，我們介紹了二十多本精選書籍，內容涵蓋信仰生活、家庭教養、輔導關懷



加影先鋒鎮教會 講道需要兩位翻譯人員

等多個主題。例如：《給爸媽的十二堂聖經教養課》透過聖經的教導，為父母們提供實用的教養建議。《好好接住你》聚焦於輔導知能，幫助讀者在生活中學會接納自己與他人；另外《走入信仰的深處》探討基督徒的信仰如何與生活相互結合等。

由於這些出版品並非出自傳道者之手，透過這樣的分享，也幫助大家更清楚地掌握選購書籍的方向。看著弟兄姐妹們聽得非常投入，許多人也在分享結束後，紛紛購買了相關的書籍。看到他們如此熱情地支持，內心感到無比欣慰。

馬來西亞的多語言環境

另外，值得一提的是，若在馬來西亞當地印製宗教類書籍，所有書籍都必須標明「僅供非穆斯林閱讀」。由於馬來西亞的國教為伊斯蘭教，向穆斯林傳福音是不被法律所允許的。因此，教會在當地的宣教工作，主要對象為原住民、華人和印度裔社群。

其中有眾多使用英語的華人信徒，雖然他們大多會說中文，但閱讀上較為困難；因此，我們也開始規劃，未來將更多書籍翻譯成英文，以滿足英文讀者的需求。目前，英文出版品仍以教義和福音類為主，信仰生活的書籍則相對較少。然而，若由臺灣直接翻譯並印製，可能無法立即有效地打入市場。如果能透過各國總會及辦事處採用預訂、團購的方式，就可拓展英文書籍的多樣性。

西馬小麥子書房的全力支持

感謝主，西馬總會在五年多前成立了小麥子書房，負責推廣書籍和禮品。作為推廣中文（腓利門書房）和英文（美國聯總）出版品給當地信徒的重要中轉站，這次書展的成功，實在有賴於他們的全力支持。



小麥子書房不僅協助會場佈置，也製作了各種精美的周邊商品，例如書籤、水瓶、馬克杯等，為書展增添不少色彩。在書展期間，他們號召了12名志工前來協助，負責結帳、整理書籍等，而腓利門書房則是負責書籍介紹，分工相當明確。

他們的熱情，讓人印象深刻，真切體會「主內一家」的溫暖情誼。想起我們上半年前往沙巴書展時，大家也相當熱情且認真買書。看著一群弟兄姐妹同時圍繞在一起，討論著剛才購買的書籍，興奮地彼此分享、「推坑」，那樣的氛圍是很令人難忘的，也看見大家對於閱讀的重視。

信仰在多元文化中的共鳴

這次西馬總會的書展行，讓我們深刻體會了信仰在多元文化中所產生的共鳴。即使面對不同族群和語言的挑戰，仍看見信徒們在主裡彼此扶持與關心。腓利門書房在此也藉腓利門書第6節和大家共勉：「願你與人所同有的信心顯出功效，使人知道你們各樣善事都是為基督做的。」正是這份共同的信仰，使我們得以超越語言與文化的隔閡，成為支持彼此成長的動力。

結語：書展帶來的溫暖

回顧這次書展，我們心中滿是感激和期待。感謝西馬總會小麥子書房的大力相助，以及西馬總會文宣部的用心規劃，呈現出屬於他們風格的書展；最後也感謝每一位熱情參與的信徒，讓這場書展圓滿落幕。

